

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawãmecꝑꝑ, Dios yꝑre cꝑ caboro jũgori Jesucristo yaꝑ apóstol cꝑ caquetibꝑjꝑrotijou majũ yꝑ ãniña. Bairi marĩ yaꝑ, Timoteo mena mꝑjãã ñubueri majã Dios ya poa macããna Corinto macã macããnarẽ mꝑjãã woajou yꝑ átiya. Tunu bairoa aperã Dios ya poa macããna Acaya yepa nipetiroꝑꝑ macããna cꝑãrẽ woajou yꝑ átiya. ² Bairi tunu marĩ Pacꝑ Dios, marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo mena caroare mꝑjãã na jonemoáto. Caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cꝑãrẽ mꝑjãã na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cꝑ marĩ basapeoto, marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo Pacꝑ majũrẽ. Cꝑã, marĩ Pacꝑ marĩrẽ caĩñamai majũ niñami. Cꝑ, Dios ꝑꝑame tocãnacãnia roro popiye marĩ catũgoñayapapuarõ, marĩ yeri ñuo joroque caátinucũñ niñami. ⁴ Cꝑ ꝑꝑame nipetiro roro popiye marĩ catãmꝑonucũrõ, marĩ juátinemonucũñami. Bairo marĩ cꝑ caátiere masĩrĩ, marĩ cꝑã roro popiye cabairãrẽ na marĩ juátinemosasĩgarã. Marĩrẽ cꝑ cajũátinemosasĩrõ jĩcãrõ tũnia marĩ cꝑã aperãrẽ na marĩ juátinemogarã. ⁵ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye cꝑ cabairicarorea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo nocãrõ popiye marĩ catãmꝑorõ cãrõã marĩ catũgoñatutuapee cꝑãrẽ marĩ jonucũñami. ⁶ Bairi jãã cꝑã popiye jãã

tãm̃onucũña. Caroaro netõmasĩrĩ Jesucristo mena m̃jãã catũgoñatutuapeere borã, jãã p̃ame roro popiye jãã tãm̃onucũña. Bairo popiye jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã juátinemonucũñami Dios, jãã cũã m̃jããrẽ jãã cajuátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo jããrẽ ĩñacõrĩ yua, m̃jãã p̃ame tũgoñaenarẽ bairo tutuaro mena m̃jãã nũcãnetõmasĩcõãgarã popiye jããrẽã bairo m̃jãã catãm̃onucũrĩjẽrẽ yua. ⁷ Bairi m̃jãã mena caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña. Cariape merẽ jãã tũgoñamasĩña: M̃jãã cũã jããrẽã bairo popiye peeto ũno cabairã añirĩ, jããrẽã bairo caroaro tũgoñatutuarique cũãrẽ cacũgoparã majũ m̃jãã añiña Dios cũ cajoriye majũrẽ yua.

⁸ Yũ yarã, nocãrõ popiye Asia yepapũ ãna, jãã catãm̃orĩqũẽrẽ m̃jããrẽ jãã quetibujunemoña tunu. Nocãrõ popiye netõõrõ majũ catãm̃orã añirĩ, merẽ jãã nũcãjĩãtieticoabujowũ. Cayasicoaparãrẽ bairo jãã tũgoñawũ, ti yepapũ ãna. ⁹ Capajĩãecoyasirãrẽ bairo majũ jãã tũgoñawũ. Bairi, “Marĩ majũ rupapũ mena marĩ catũgoñarõ jũgori marĩ netõmasĩẽna,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jãã tũgoñatutuajũgowũ. Cũ roque camasã cariacoana na caãnimiatacũãrẽ, tunu na catinemo joroque caácũ cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jãã tũgoñatutuajũgowũ. ¹⁰ Dios p̃ame roque roro jãã catãm̃orĩjẽrẽ jãã netõõwĩ. Bairi cũ p̃ame nocãrõ roro jãã cayasibujiopeere jãã netõõgũmi. Caroaro cariape jãã tũgoñatutuacõãña jããrẽ Dios cũ canetõõcõãnipeere. ¹¹ Tore bairo roro jãã catãm̃orĩjẽrẽ jãã netõõcõã nigumi, Diopure jãã m̃jãã cajẽnibojaata. Bairi marĩ nipetiropua jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro

jãã cū caátibojarijere ññarĩ. Capããrã aperã cūã tore bairo cū basapeogarãma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Bairãpua, jĩcã wãme jũgori jãã useaniña: Jãã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati umurecõopure jãã átiãniña. Mũjãã watoapure ãna, tore bairo majũ jãã átiãninucũwũ. Tiera tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Tore bairo jãã caátĩãnie pũame jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios cañũũ ãnirĩ tore bairo jãã átiãnimasĩõ joroque átiyami. ¹³ Jãã cartaaripure ricaati wãme bueri mũjãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mũjãã catũgomasĩrõ yũ boya jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. ¹⁴ Merẽ bairãpua peeto mũjãã tũgomasĩña jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ. Nemojãñurõ mũjãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupau Jesús ati yeparũ cū catunuatĩ rũmũ caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrẽ masĩpetiri bero jãã mena mũjãã useanigarã. Jãã cūã mũjãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mũjãã caátĩãnajẽ cūãrẽ ññarĩ yua.

¹⁵ Tore bairo mai tiera masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mũjããrẽ ññãũ ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mũjããrẽ yũ caññãápata, pũgani cãrõ mũjããrẽ ññãñesẽãnemobujioũ. ¹⁶ Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparũ ácú, mũjãã ññãnetõãjũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, torũ caatácũ tunuácú mũjãã ññãnetõ ánemogamiwũ tunu. Bairo yũ cabaiata, mũjãã pũame Judea yeparũ yũ caátó, yũ mũjãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yũ catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yũ baimasĩẽpũ. ¹⁷ Bairi mũjããrã, ¿yũ caátipeere caroaro cariape

tũgoñaecũã, tore bairo ñiñuparĩ? ¿Mujããrẽ ĩton, “Yũ águ,” o “Yũ áperigu,” pũgani cãrõ ñinemopeocutĩ? Tore bairoa jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemopeoetincũña.

¹⁸ Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ĩñarágara,” o “Jãã áperigarã,” jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemoetincũña. Tiere Dios cũã masĩñami.

¹⁹ Yũ, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibũjũnucũña. Cũ yaye queti pũame cariape niña. Jĩcã risero ĩmicũã, ricaati ĩrĩqũẽ mee niña. Torea bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã bũsũnucũña.

²⁰ Jesucristo pũame Dios cũ caĩquetibũjũjũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyou majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasapeoripaũ caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ĩnucũña.

²¹ Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericũ, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibũjũparã majũ jãã cũwĩ.

²² Bairi cũ yarã cawãmecũna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripũ cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipecocõãgũmi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ.

²³ Bairpũã, yũ caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpũ áperiri, jĩcã riseroa ĩmicũã, ricaati ĩ mee yũ baiya. Mujãã, caroaro mujãã caãnipeere bori mujãã tũpũre yũ ápewũ. Tiere Dios cũã cariape masĩñami.

²⁴ Bairi tutuaro mena mujãã caátipeere mujãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibũjũnucũña. Merẽ bairãpũã Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mujãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro ỹseanirĩqũẽ mena

nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mɔjããrẽ ɔmátinemorã bairo jãã quetibɔjɔya.

2

¹ Bairi ɔm ɔmame tunu, “Roro na yapapuaio joroque na ɔm átibujioɔ,” ĩ, mɔjããrẽ ñiñañesẽãnemou árɛwɔ. “Atopɔa ɔm tuacõãgɔ mai,” ñi tũgoñawũ.

² Bairi mɔjãã yapapuaio joroque mɔjãã ɔm caĩñarĩjẽ jũgori ɔm caápara, ¿noa mena ɔm tũgoña ɔm seanibujiocti? Mɔjãã roque ɔm tũgoña ɔm seanio joroque caána majũ mɔjãã ãniña. Bairi roro mɔjãã yapapuaio joroque ɔm átinemogaɛɔ.

³ Bairi merẽ mɔjããrẽ cajũgoye jĩcã carta mɔjãã ɔm woaquetibɔjɔ jũgoyetijowɔ. Mɔjãã tɔɔ ɔm caãno, ɔm yapapuaio joroque mɔjãã caáperiparore bairo ĩ, ɔm woaquetibɔjɔ jũgoyetijowɔ. ɔm seanio joroque mɔjãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo ɔm árɔ. Bairi cariapea ɔm masĩña mɔjãã mena ɔm causeaninucũrĩjɛrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña.

⁴ Baiɔa mɔjããrẽ ɔm sawoajori rãmɔ caãno ɔm caĩwoajopeere tũgoñarĩ roro majũ yapapuari ɔm otinucũwũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, mɔjãã tũgoña yapapuaio joroque ĩ mee, mɔjããrẽ ɔm woaquetibɔjɔjowɔ. Mɔjããrẽ nocãrõ ɔm caĩnamairĩjɛrẽ na masĩáto ĩ roque, tore bairo mɔjãã ɔm quetibɔjɔ woajowɔ.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ ɔmre ɔm yapapuaio joroque caácɔ ɔmame, ɔm jeto meerẽ tore bairo ácumĩ. Baiɔa mɔjãã cũãrẽ peeto ũno mɔjãã yapapuaio joroque ásupi. Netõnucãrõ majũ ĩgaɛɔ “peeto ũno” mɔjããrẽ ñi quetibɔjɔya. ⁶ Tore bairo roro marĩ baio

joroque caácure tutuaro merẽ capããrãna mɯjãã mena macããna mena cūrẽ mɯjãã cabeyorique merẽ ñujãñuña. Tunu mɯjãã caátinemopee maniña. ⁷ Bairi yua, ãmerẽ cūrẽ roro cū mɯjãã caátajere masiritiri cū mɯjãã cajuáto ñuña. Roro netõrõ yapuvari cū ãanimasĩtĩõ joroque ápericõãña. ⁸ Bairi tunu mɯjããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cūrẽ mɯjãã camairĩcãrõrẽ bairoa ãme cũãrẽ cū mainemoña. ⁹ Bairi cajũgoyeyũ ati wãme yũ caquetibũjũrijere mɯjãã yũ quetibũjũ woajojũgowũ. Cariarepa, “Yũ caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgũ, tiere mɯjãã yũ woatujowũ. ¹⁰ Ni ũcūrẽ roro mɯjãã caátajere mɯjãã camasiritibojaata, yũ cũã tiere cū yũ masiritibojagũ. Bairi roro cū caátaje caãmata, cū yũ masiriyobojagũ, nocãrõ mɯjããrẽ camai ãnirĩ Cristo cū caĩñajoro yua. ¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩtĩgumi. Bairãrũna roro camasãrẽ cū caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñuña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãrũ Cristo yaye quetire yũ caquetibũjũetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupã yaye quetire tũgogamiwã. ¹³ Bairo na catũgogamiatacũãrẽ, yũ pũame caroaro yerijõrõ yũ ãanimasĩẽpũ marĩ yũ Titore yũ cabocãetaeto jũgori yua. Bairi to macããnarẽ átãje uwiri bero, ato Macedoniãrũ yũ atĩcoarũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Jĩcãũ pajĩãrĩ majã quetiupã cū capajĩãtunuetari bose rũmũ caetaro, cū ãmũarẽ cū capũnaa nũcãrotirore bairo marĩ cū canetõrĩcãrã cũãrẽ Jesucristo mena marĩ

neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajutiñurijẽ werea ñnie na cabusemũgõjoro nipetiropũ cabusejesapeticoatore bairo nipetiropare cũ yaye quetibũjubatoũ átiyami Dios marĩ caquetibũjnetõrjẽ jũgori. Tiere tũgoñarĩ, “Dios, jãã mena mũ ñujãñuña,” jãã ñnucũña. ¹⁵ Bairi marĩ Jesucristo yarã ãna, Dios pũame cũ useanio joroque ána, marĩ átiya. Werea incienso cajutiñurijẽrẽ Jesucristo cũ pacure cũ cabusemũgõ jorijere bairo caãna marĩ ãniña. Bairo caroaro cariape marĩ yeri marĩ caãninucũrjẽrẽ nipetiro camasã ññajesa peticoanucũñama. Bairi canetõparã, cayasiparã cũã nipetiro jicãrõã ññajesa peticoanucũñama caroaro marĩ yeri mena marĩ caátianierẽ. ¹⁶ Cayasiparã pũamerã, marĩ pũame carorije capũnirijẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Marĩ ñna cũ yaye quetire catũgõsarã cũ canetõparã pũamerã, marĩ pũame caroa cajutiñurijẽ cabusejorore bairo na marĩ ãniña. Bairi ni jicãũ ñcũ cũ majũã cũ camasĩrjẽ mena Dios yayere quetibũjũ masĩcũmi. Dios cũ camasĩõrjẽ jũgori roque quetibũjũ masĩñami. ¹⁷ Bairãpũa capããrã aperã Dios yaye quetire quetibũjũganucũñama, tie mena paio wapatarã. Jãã pũamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã ãnirĩ, cũ caññajoro caroaro cariape nũcũbũgorique mena jãã quetibũjũnucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Mujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ñnarĩ, jãã mujãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mujãã pũame jããrẽ masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mujãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mujãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ùnorẽ mujããrẽ jãã cajëninucũrõrẽ mujãã boyati? Tore bairo jëninucũñama aperã mujããtũ caquetibujũñesẽãrĩ majã. 2 Mujãã pũame roque ti pũrõ ùnorẽ bairo caãna majũ mujãã ãniña. Bairi noa ùna camasã, mujããrẽ jãã caquetibujũrije jũgori mujãã yeripũ tũgoñawasoari caroaro cariape mujãã caátianierẽ ñnarĩ, “Pabljãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña. 3 Bairo jãã caquetibujũro jũgori Jesucristo pũame mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Camasã apeye ùnie buipũ na cawoaturo ùnorẽ bairo jũgori mee, Espíritu Santo cacati majũ cũ camasĩrjẽ jũgori mujãã yeri wasoao joroque mujãã ásupi. Apeye ùtã ùnie bui mee, camasã cũ yarã yeripũre woatuũre bairo mujãã wasoayupi.

4 Bairi Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape mujããrẽ jãã ñmasĩña, Jesucristo yarã ãnirĩ. 5 Jãã majũ jãã camasĩrjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cũ camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átianajẽ cutimasĩña. 6 Dios pũame roque masĩrĩqũërẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cũ caátibojacũrĩqũërẽ jãã caquetibujũmasĩparore bairo ñ. Cũ caátibojacũrĩqũẽ pũame bui macããjẽ paperapũ woaturiquere bairo mee niña. Espíritu Santo jũgori marĩ pupearũ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũërẽ na cawoatucũrĩqũẽ ùnie marĩ yasio joroque caátipee

majũ niña. Espíritu Santo, Dios Yeri p̄ame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caác̄majũ niñami.

7-8 Tie roticũrĩqũẽ ütããp̄u Dios cã cawoaturique p̄ame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairi israelita majã p̄ame tiere Moisés ãnacũ cã caneató, cã riapére peeto ũno cããrẽ ññacãnamu masĩesupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rãm̄u caãno, caasiyabatorije capetipee añupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee p̄ame caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujioc̄ti camasãrẽ cawãma wãme Dios cã caátibojacũrĩqũẽ! Espíritu Santo marĩ yerip̄u cã caãnie p̄ame roque netõjãñurõ caroa niña. 9 Bairo ĩḡu ñiña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, jnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujioc̄ti Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo m̄jãã ñiñaña,” cã caĩrĩqũẽ queti p̄ame! 10 Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyep̄u Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti p̄ame ñunetõmajũcõãña. 11 Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti p̄ame roque. 12 “Dĩ rãm̄u ũno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ĩ tũgoñarĩ, uwiricaró mano camasãrẽ tiere na jãã quetib̄junucũña. 13 Moisés ãnacũ cã caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cũ ãnacũ p̄ame, “Israelita majã ȳu riapé caasiyarije capetiro ññarema,” ĩ, cã riapére juti asero mena b̄gatonucũñañup̄u. Cũ

ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibũjetinucũña
 camasãrẽ. ¹⁴ Bairãpna, ti yutea macããna israelita
 majã tiere tũgopuoesua. ãme cũãrẽ torea
 bairo na pãrãmerã cũã tũgopuoetinucũñama
 Dios na cã caquetibũjũgamirjẽrẽ. Na
 camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na
 ãñotatonucũña. Bairo ãnimirãcũã, Jesucristo
 mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye
 caroa quetire tũgomasĩjãtigarãma. ¹⁵ ãmepũ
 cũãrẽ Moisés ãnacũ cã cawoaturica tutirire
 buerã, tũgopuojãtietinucũñama. Caroaro na
 catũgomasĩbujiopeere mai, juti aserore bairo
 na ãñotacõã ninucũña na catũgoñarjẽpũre.
¹⁶ Bairo cabaimiatacũãrẽ, ni jicãũ ucũ roro
 cã caátinucũrjẽrẽ pitiri Dios pũamerẽ cã
 catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije
 peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tũgomasĩ
 jũgogũmi yua Dios yaye quetire. ¹⁷ Marĩ Quetiupũ
 cã caátie, bairi Espĩritu Santo cã caátie cũã jicãrõrẽã
 bairo niña. Bairi noo ãno Espĩritu Santo cã caãmata,
 ñe ãnie mano caroaro cariape átianimasĩñama
 camasã. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro
 Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ãno mena
 cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye
 quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu
 bairoa ãñoorõrẽ muipũ cã caasirocaturore bairo
 marĩ cũã caroaro marĩ caátianie, marĩ Quetiupũ
 yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ átĩ ãnonucũña
 camasãrẽ. Marĩ Quetiupũ, cã Yeri Espĩritu
 Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ
 átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarjẽrẽ. Bairo
 cã caáto jũgori yua, tocãnacã rũmna nemojãñurõ

cãrẽ bairo caãnajẽcuna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátirotiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajutiricarõ mano caroaro jãã quetibũjñucũña. ² Bairi tunu cañuena yasioropũ rorije na caátie ãnie caboborijere jãã boetinucũña. Itorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjnetinucũña. Diore caĩnapeocorã ãnirĩ tie queti cũãrẽ wasoaricarõ mano caroaro cariape jãã quetibũjñucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjriijere jããrẽ camasãrã tiere caroaro masĩcõãñama. ³ ¿Bairi jãã caquetibũjriijere noa na tãgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere tãgopuoetinucũñama Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩjẽ quetire. ⁴ Cariape na catãgogaetie bui, atĩ yepa macããcũ quetiupau wãtĩ pũame caroaro na catãgomasiũbujiopeere catãgomasiẽnarẽ bairo na átiẽñotayami. Bairi caĩñapãmasiẽna muipũ cũ caasibatorijere na caĩñacãnamumasĩẽtĩnucũrõrẽã bairo na cũã Jesucristo yaye nocãrõ caroa quetire di rãmũ ãno tãgomasiẽtĩnucũñama. Nocãrõ caroá, Dios catutuaũ cũ caãnajẽ cutiere bairo caãnajẽcucu yaye quetire na tãgomasiẽtĩõ joroque átinucũñami wãtĩ. ⁵ Jãã pũame, jãã majũã jãã caátiere na ãroáto ãrã mee, mũjããrẽ jãã quetibũjnetõnucũña. Jesucristo marĩ Quetiupau jĩcãũã cũ caãnierẽ quetibũjãrã jãã átinucũña. Bairi jãã pũame mũjããrẽ capaabojarã, cajuáti majãrẽ bairo jãã ãninucũña, Jesucristore jãã caĩñamairĩjẽ jũgori yua. ⁶ Dios pũame sawãmapaũpũre atĩ yepa naitĩãrõ

cañimirĩcãrõrẽ to busuo joroque ásupi. Cũã niñami ãme cũãrẽ marĩ yeri canaitĩãrõpũ cañierẽ bairo marĩ cañajẽ cãtiere cabusuropũ to ãnio joroque caácũ majũ. Tore bairo átinucũñami Dios, cũ macũ Jesucristo nocãrõ cañũũ caroaro cũ caátiere ãñarĩ bero, Dios cũ cañajẽ cãtiere marĩ camasĩparore bairo ã Jesucristo jũgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocãrõ cũ catutuarijere jãã camasĩnucũrĩjẽ pũame, cawapacãtie netõjãñurõ jããrẽ cañurĩjẽ niña. Bairo tiere masĩrĩ aperã camasãrẽ na jãã quetibũjũnetõnucũña. Bairo caquetibũjũrã nimirãcũã, ati rupũ pũamerã catutuaenarẽ bairo caãna jãã ãniña, rĩrũ cawatiyasiparũre bairo yua. Bairo jãã cabaiãnierẽ ãñarĩ nipetiro camasã, “Na catutuarije jũgori mee, Dios cũ catutuarije jũgori roque tore bairo quetibũjũ masĩñama,” jãã ã masĩnucũñama. ⁸ Ati yeparũre ãna, roro popiye jãã bainucũña. Bairo cabairã nimirãcũã, “¿dope bairo marĩ bairãti?” di rũmũ ãno jãã ã tũgoñaetinucũña. Tunu bairoa roro popiye jãã cabairije mena tũgoña yapapuamirãcũã, di rũmũ jãã quetibũjũ jãnaetinucũña. ⁹ Roro popiye jãã tãmũo joroque jãã átiepenucũñama. Bairo roro na caãna jãã cañimiatacũãrẽ, Dios pũame di rũmũ ãno jãã aweyoetinucũñami. Jããrẽ capajĩãmasĩrã nimirãcũã, jãã yeri pũamerẽ dope átiyasiomasĩtĩñama. ¹⁰ Bairi noo jãã caánucũrĩpũ cãrõ jãã cũã Jesucristo roro na cũ caátiecogaricarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũña jãã wapana jũgori. Bairo

Jesucristo cū cabairiquere bairo jāã cūã roro popiye tãm̃omirãcūã, caroaro cū caãnajẽ cutie macããjẽ cūãrẽ jāã áti ñnomasñnucũña camasãrẽ.

¹¹ Tunu bairoa jāã nipetiro, tocãnacã rũm̃ua capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jāã ãnucũña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcūã, caroaro Jesucristo cū catutuarijere camasãrẽ caáti ñnoparã jāã ãniña ati rupau cayasipa rupau mena. ¹² Tore bairo jāã p̃ame Jesucristo yaye quetire quetibũjũrã, roro jāã tãm̃onucũña. Bairo jāã cabaimiatacũãrẽ, jāã caquetibũjũrije jũgori m̃jãã p̃ame yeri capetietiere cacũgoparã majũ m̃jãã ãniña.

¹³ Bairo Dios jāãrẽ cū cacotemasñnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jāã quetibũjũnucũña cū yaye quetire. Torea bairo ñ woatuyupa Dios ya tutip̃ cūãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cū yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yũ quetibũjũnucũña,” ñ woatuyupi.

¹⁴ Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios p̃ame, Jesucristo cū cariapeamiatacũãrẽ cū catitunuo joroque cū caátatorea bairo jāã cūãrẽ jāã catiogũmi. Bairo jāã catori bero m̃jãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cū caãno ɯm̃recóop̃ yua. ¹⁵ Nipetiro popiye jāã catãm̃orĩjẽ bainucũña, caroaro m̃jãã canetõmasĩpeere ñrõ. Bairo m̃jãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cūãrẽ cū na cabasapeopee cūã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañũ cū caãno jũgori.

¹⁶ Bairi popiye baimirãcūã, jāã p̃ame cayerituaenarẽ bairo jāã tũgoña yapapuaetinucũña. Ati rupau mena tocãnacã rũm̃ua cabũcua jũgoyecua

nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ pũame nemojãñurõ jõpũame cawãma yeri majũ cacũgorã jãã ãnijũgoyecãtinucũña. ¹⁷ Bairopũã atie, ati yepapũ ãna roro popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jãã ãniña. ¹⁸ Bairo cabairo jũgori bũtioro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jãã ñroaetinucũña. Bairi ãme marĩ caĩñaetinucũrĩjẽ mũmũrecóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee pũamerẽ jãã ñroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. Mũmũrecóopũ macããjẽ roque tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

¹ Bairi marĩ rupaũ pũame ati yepa macãã wi-ire bairo niña. Tĩ wii caboarorea bairo caboapa rupaũ majũ niña. Bairo marĩ rupaũ caboami-atacũãrẽ, Dios pũame roque caroa rupaũ majũ marĩ qũẽnogumĩ mũmũrecóopũ. Tĩ rupaũ pũame di rũmũ ñno caboaeiti rupaũ, capetieti rupaũ majũ nigaro. Camasã na caáta rupaũ mee nigaro. Tiere merẽ caroaro marĩ masĩcõãña. ² Bairi marĩ pũame ati rupaũ mena ãna, marĩ jũtinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea mũmũrecóo macãã rupaũ marĩ ya rupaũ caãnipa rupaũpũ roquere marĩ ãnicõãgamiña. ³ Tĩ rupaũ cawãma rupaũ cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupaũ mánarẽ bairo marĩ ãmerĩgarã yua mũmũrecóopũre. ⁴ Bairi ati yepapũ ãna mai, marĩ yeri jĩnijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ pũame marĩ rupaũre cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya.

Torea bairo Dios marĩrẽ cawãma rupaꝝ cũ cããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cũ caáto ati rupaꝝ cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupaꝝ pũame añijũgogaro yua. ⁵ Dios pũame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũẽnoyubojau átiyami ɯmũrecóopũre. Cũã, marĩ jowĩ cũ Yeri Espĩritu Santo cũãrẽ, cawãma rupaꝝ mena marĩ caticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

⁶ Bairi marĩ pũame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupaꝝ marĩ caãnijũgori rupaꝝ mena ãna, marĩ Quetiupaꝝ tũpũ caãmerãrẽ bairo caãna marĩ ãniña. ⁷ ãmerẽ mai, cũ marĩ ĩñaetinuçũña. Bairo cũrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña. ⁸ Ati rupaꝝre marĩ pitigacũpũ, jicoquei marĩ Quetiupaꝝ tũpũ marĩ caãniparore bairo ĩrã. ⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩpũa marĩ Quetiupaꝝ marĩrẽ cũ caĩñaũseanipeere marĩ bonuçũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupaꝝ marĩ cacũgori rãmũ caãno, o cũtu ɯmũrecóopũ marĩ caãmatacũãrẽ yua. ¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cũ caĩñabeseri rãmũ caãno, ati yepapũ ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cũrẽ caĩñabese ecoparã majũ marĩ ãniña. Ti rãmũ caãno ati rupaꝝ mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ ĩñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogũmi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupaꝝre nipetiro camasã cũ na canuçũbũgoro boya,” ĩ tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijĩãtiganuçũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanuçĩrĩjẽrẽ Dios cũã masĩcõãñami. Bairi mũjãã cũã tiere mũjãã camasĩrõ ñuña.

12 Mujããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujũata, “Jãã majũã jãã caátiere ãñarĩ mujãã cabasapeopee boya,” ãrãrẽ bairo mee jãã ãña. Bairo ruame mujãã caátore borã jãã ãña: Jãã caátianierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibujũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibujũrãrẽ na mujãã caĩquetibujũmasĩpee ãnierẽ borã jãã ãña. Tore bairo átimasĩtĩmirã, ricaati caquetibujũrã ruame, “Cañurã niñama,” ãnucũñama, camasãrẽ na rupaũ bui macããjẽ jetore cañnarã nimirãcũã. Camasã na yeri na catũgoñarĩjẽpure masĩtĩmirãcũã, tore bairo ã buũnucũñama. 13 Na ãna jããrẽ, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrẽ, jãã ruame Dios yaye macããjẽrẽ ána jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere mujãã caññaata, caroaro mujãã caátianimasĩpeere ána jãã átinucũña. 14 Jesucristo buũtiro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cũ caborore bairo jãã átiãnajẽ cãtinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cũ mena cariaricarãrẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cũ cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapaurũina yua, tocãnacã rũmua cũ carotirore bairo jeto jãã átinucũña. 15 Marĩ carorije wapare netõgũ, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupau marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cũ carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

16 Bairi jãã ruame ati umũrecóo macããna, aperã camasãrẽ bui macããjẽ na rupaure na cañnabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyepure torea bairo yũ tũgoñarĩqũẽ cãtimiwã. “Jesucristo,

cabugoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yu cãã. ãmerẽ yua, bairo mee yu tũgoñaña. ¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgoũsajũgoũ ape yeri cacũgoũpũ niñami. Roro cũ caátinucũĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpũ niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cũ caátĩãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caátĩãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajuátie, marĩ cũ caátibojarije niña. Cũ pũame jĩcã yeri pũnarẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiupaũ jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ĩ, cũ yaye quetire jãã quetibujũnetõrotiwĩ. ¹⁹ Bairo pũame ĩgu ñiña: Dios pũame ati mũmrecóo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri pũnaacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũĩjẽrẽ na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ĩ, jãã quetibujũnetõrotiwĩ. ²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátirotirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena bũsqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnajẽcũsa. ²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macũrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ĩ.

6

¹ Bairi yua, jãã pũame Dios yaye paariquere

cajuátinemorãrê bairo caãna ãnirĩ mujããrê jãã ãña: Dios nocãrõ cañuñ ãnirĩ mujãã cũ cajuátianierê ãñateeticõãña. ² Torea bairo ãcũñupĩ Dios cũ ya tutipũ cũãrê:

“Yoaro mee yũre mũ cajẽnirĩjẽrê mũ yũ tũgobojagũ. Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrê yũ canetõrĩ rũmũrê mũ yũ juátinemogũ,” ĩ quetibũjuyupi cũ ya tutipũre.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgousamasĩpa rũmũ majũ. ĩ ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã pũame noa ũnarê ĩcãni ũno roro jãã áti ãñoetinuãña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããjẽrê bairo to tuaeticõãto ĩrã, roro aperãrê jãã áti ãñoetinuãña. ⁴ Bairo pũame roque jãã átinuãña: Nipetiro dise ũnie jãã caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã cañierê jãã áti ãñoãninuãña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarê bairo tiere caroaro mena jãã nũcãcõãnuãña. Tunu bairoa jããrê carũsarijere, jããrê roro na caátigarije cũãrê caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnuãña. ⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripũ jãã na cacũeperije cũãrê jãã nũcãnetõcõãnuãña. Jããrê roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuaro jãã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrê jãã cawũgoa tãmũonucũrĩjẽ, jãã caaũatãmũonucũrĩjẽ, tie nipetirijere jãã nũcãnetõcõãnuãña. Tore bairo caroaro jãã canũcãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã cañierê jãã ãñoñuãña. ⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã cañajẽ cutie, cariape macããjẽ queti

caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti ãñoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juátinemonucũña. Tunu bairo Espíritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ãtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. ⁷ Tunu bairoa jãã caquetibujarije cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairi jãã pũame cariape ãnimasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõncãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cũgonucũña. Tie, cariape ãnimasĩrĩquẽ pũame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rũmũ ãno jãã wapana roro jããrẽ na caátigarõ jãã ãñotamasĩnucũña. ⁸ Bairi camasã pũame ape rũmũrẽ jãã ãroanucũñama. Ape rũmũ caãnorẽ butiorõ jãã ãñatenucũñama. Ape rũmũ caãno caroaro busũnucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape watoare roro busũpainucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape rũmũrẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã ãñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibujumiatacũãrẽ. ⁹ Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ãnarẽ bairo jãã ãñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacũti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpũa. ¹⁰ Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rũmũa jãã useanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibujarije jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque

na jáã átinucũña. Tunu ñe ũnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jáã cãgocõãña jáãrẽ carusarijere.

¹¹ Y_u yarã Corinto macããna, cariape ïtoricaró mano jĩcãrõ tũni jáã cabairijere m_ujããrẽ jáã quetib_uj_uya. Jáã camasã cãtiãnie nipetirijere m_ujãã masĩõ joroque jáã quetib_uj_uya. ¹² Jáã p_uame m_ujãã mena ricaati wãme jáã tũgoñarĩqũẽ c_uperinucũña. M_ujãã p_uame roque jáãrẽ roro ricaati tũgoñarĩqũẽ ũnie mena jáã m_ujãã ñña ãninucũña m_ujãã yerip_u mena. ¹³ Bairi m_ujããrẽ atore bairo y_u átirotiya, jĩcãũ carac_u cũ pũnaarẽ beyo_u, cũ caátirotiore bairo yua: Y_u mena caroaro tũgoñarĩqũẽc_usa. Ricaati wãme y_ure tũgoña macãẽtĩcõãña. Y_u, m_ujãã mena caroaro y_u catũgoña_useanirõrẽ bairo m_ujãã cũ caroaro tũgoñarĩqũẽc_usa y_u menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgo_usaena mena ãnijosocõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩña. Tunu bairo cabusurije cũã busumirõcũã, canaitĩarĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña. ¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo _useanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgo_usa_u cũã apei catũgo_usaec_u mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩẽtĩñama. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ũnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii p_uame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnijosomasĩẽtĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cũ majũ cũã atore bairo ññupĩ marĩ mena cũ caãnipeere:

“Na mena ãcũ, na watoapu yu ãniñesẽãgu ti yeparure.

Yua, na pacu Dios majũ yu ãnigu.

Bairi na ruame yu ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ’ĩñupĩ Dios.

17 Tunu apeyera bairi atore bairo ñnemoñami marĩ Quetiurau: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ñnie cañuetie cããrẽ peeto ñno ápericõãña.

Bairo mɔjãã caato roque yua, yu yarã majũ mɔjãã yu átigu.

18 Bairo mɔjãã átiri, yu ruame mɔjãã pacu majũ yu ãnigu.

Mɔjãã ruame yu pũnaa caũmua, carõmia cãã, yu pũnaa majũ mɔjãã ãnigarã yua, ’

ĩ quetibɔjuyami marĩ Quetiurau nocãrõ catutuaũ majũ yua, ” ĩ woatuyupa Dios cã caĩrĩqũẽrẽ cã ya tutipũ.

7

1 Bairi yu yarã, yu camairã, atie mɔjããrẽ yu caquetibɔjũrje ruame tirũmũrua Dios caroaro marĩ cã caátiga jũgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore bairo cabairo jũgori marĩ ruame, roro marĩ baio joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ ãniña. Marĩ yerire caroaro uguerĩ manorẽ bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupau cããrẽ torea bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cã tũgousari, ñe ñnie wapa mána caroarã majũ cã caĩñajoro cañnparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

² Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mujãã yeripũ jããrẽ bootũgoñaña! Jãã pũame noa ãna mena roro na jãã ãmerĩnucũwã. Tunu bairoa noa ãnarẽ roro jãã áperinucũwã. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ mujãã mena macããcũrẽ jãã ãtoñesẽãẽpũ. ³ Atiere yũ caĩbusũata, mujããrẽ roro busũpaicotei mee ãña. Merẽ bairina mujããrẽ cajũgoyepũ ãi quetibũjũwũ: Mujãã, yũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo caãna mujãã ãñaña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãñaña. Marĩ cariaro beropũ cããrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã. ⁴ Bairi caroaro cariape mena mujãã yũ quetibũjũya, mujããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caatiãnierẽ masĩrĩ bũtioro majũ yũ tũgoña ãseaniña mujãã mena yua. Popiye yũ cabairije watoa to ãniniatacũãrẽ, yũ yeri ãña. Bairo caroaro yeri ãurĩ yua, mujãã mena paio yũ tũgoña ãseaniña.

⁵ Ato Macedonia yerapũ jãã caetaricarõ beropũina mai, di rũmũ jãã yeri jãẽĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũpũa nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmũonucũrĩ yua, bũtioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãnincũwã. ⁶ Tore bairo jãã cabainiatacũãrẽ, aperã cayapapuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũõ joroque caácsũ, Dios pũame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ãmi marĩ yau Tito cũ caetarije jũgori yua. ⁷ Bairãpũa cũ caetarije jũgori jeto meerẽ ãnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwã. Cũ cãã caroaro mujãã caatiãnierẽ ãnarĩ, nocãrõ mujãã mena cũ catũgoñaũseanirĩjẽrẽ ãnarĩ, jãã cãã jãã yeri tũgoña ãseaniwã. Bairi cũ pũame jããrẽ bũtioro mujãã caĩngarije queti cããrẽ jãã quetibũjũwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yũ cabairijere tũgori, bũtioro mujãã catũgoña yapapuarije cããrẽ

jãã quetibujawĩ. Tie nipetirije quetire tãgori roque yua, nemojãñurõ yu tãgoña useaninucũña.

⁸ Cajũgoyeru mujãã yu sawoajorica carta jũgori mujãã yaparuao joroque mujãã yu áru mai. Bairo mujãã baio joroque átimicũã, yu ruame ãmerẽ yu yaparuatinnucũña. Bai ruã, cajũgoyeru ti cartare yu sawoaturi rãmurẽ butiuro yu tãgoña yaparuawu. Bai ruã, yoaroaca mee mujãã yaparuao joroque ásupa yu carta ruame yua.

⁹ Bairi ãmerẽ yu tãgoña useanijãñuña. Ti carta mujããrẽ yaparuao joroque caátaje meerẽ yu useaniña bai ruã. Yu sawoajoriquere tãgori yua, mujãã carorijere yaparuã tãgoñarĩ, Dios ruãmerẽ cũ mujãã catũgousariquere masĩrĩ, butiuro yu useaniña. Bairo cũrẽ cũ tãgousari yua, popiye bai yaparuãmirãcũã, cũ caborore bairo jeto mujãã átianinnucũña. Bairo mujãã caátianierẽ iñarĩ, “Narẽ roro marĩ ápeyupa,” jãã ĩ tãgoña useaninnucũña yua.

¹⁰ Jĩcãũ caũmurẽ roro popiye cũ tãmũo joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátinnucũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ĩ. Bairo cũ cayeri wasoata, qũñña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro iñarĩ yua, Dios cũ netõgumi roro cũ cabaibujiopeere. Yasiricaroru áperĩgumi. Bairi dope bairo ruame ĩ yaparuã masĩã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ũcũ roro popiye cũ yaye wapa bai yaparuãmicũã, Dios mena cũ cabũũquẽnoeticõãta, yasicoagumi.

¹¹ Roro popiye mujãã tãmũo joroque mujãã cũ caátinnucũrĩjẽrẽ mujãã canucãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ iñarĩ useaninnucũñami mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoñayaparuaro bero ape yeri mujãã tãgoñaõ joroque caátajere tãgoñañijate! Bairi

mujãã yu caquetibujwwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nuscubugorique mena mujãã tũgoyupa. Tunu bairoa yu cããrẽ nuscubugorique mena caroaro yu mujãã tũgoẽñotayupa aperã yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña yapapuari yoaro mee tiere mujãã cũñupã carorijere. Bairo roro mujãã caátinucũrĩjẽ mena tũgoña uwiri, yu ruame mujãã mena yu caãno mujãã bootũgoñañupã. Bairo tũgoña uwiri, roro caácũ mujãã mena macããcũ cããrẽ mujãã cabeyogaetimirĩcãrẽ yua tutuaro mena cã mujãã beyoyupa. Tore bairo mujãã caátipetimasĩrĩjẽ jũgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mujãã ïĩñagarãma aperã camasã. ¹² Bairo mujããrẽ woajowũ, roro caátacũre, bairi cã pacũ roro caátiecoricũ jeto meerẽ tũgoñarĩ yu woajowũ. Mujãã cããrẽ tũgoñarĩ tore bairo yu quetibujwwoajowũ. Dios cã caĩñajoropũ jããrẽ caroaro mujãã catũgoũsarijere mujãã masĩõ joroque ï, ti cartare mujãã yu woajowũ. ¹³ Atie jããrẽ mujãã camaitũgoñarĩjẽrẽ queti tũgori bero, jãã yeri tũgoñatutuacõãña.

Bairãrua tie jũgori jeto meerẽ tũgori jãã yeri tũgoñatutuaya. Tito cãã, caroaro mena cũ mujãã cabocáriquere cũ causeanirĩjẽrẽ ïñarĩ, jãã cãã butiõro jãã yeri tũgoña useaniña. Bairi mujãã ruame Titore cã yeri ñuo joroque cã mujãã ásupa tunu. ¹⁴ Merẽ Tito mujãã tũpũ cã caápáro jũgoyepua, “Caroaro mũ bocágarãma Corinto macããna,” cã ñi quetibujwwoajowũ. Bairi cã yu caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro mena cã mujãã bocáyupa Titore. Yu ruame cariare jeto tocãnacãnia ñi bũsũnucũña. Di rãmũ ũno

mujããrẽ caĩtoare bairo ñietinucũña. Bairi mujãã cabairijere Titore yu caĩquetibujericarea bairo cariape baiyupa. ¹⁵ Tunu bairoa cã pũame, cã mujãã caátajere tũgoñarĩ, mujããrẽ tũgoñamajãñunucũñami, nocãrõ nũcũbũgorique mena cã bocãri, cã caĩrĩjẽrẽ mujãã catũgousarique jũgori. ¹⁶ ¡Bairi caroaro mujãã caátijũgocõãnipere tũgoñarĩ, bũtioro majũ yu ẽseaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerẽ apeyera, yu yarã mujããrẽ jãã quetibujugaya nocãrõ Dios cã camairĩjẽ jũgori ñũbueri majã Macedonia macããna caroaro na caátĩãnierẽ. ² Na pũame roro popiye majũ wãtĩ na cã caátieco rotimiatacũãrẽ, caroaro ẽseanirĩqũẽ mena tũgousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrẽ bairo nimirãcũã, cabopacaenarẽ bairo paio jĩcãrõ tãni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrẽ na cacũgorije mena na juátinemonucũñama. ³ Yu cãã tore bairo na caátiere ñiñanucũwã. Na cacũgoro cãrõ na cacũgorijere na jomasĩnucũñama aperã cabopacarãrẽ. Ape watoara na cacũgoro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrẽ. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrẽ. Bairi tiere yu masĩjãñuña. ⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cããrẽ bũtioro tie dinerore na cajuátie macããjẽrẽ jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarẽ juátigarã, bũtioro tiere jãã cañebojarore bomiwã. ⁵ Na pũame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro

juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cũ jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupare cũ tãgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cũ caátirotirore bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua. ⁶ Bairi mujããtũ cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã canehorĩjẽ macããjẽrẽ butiuro cũ jãã jerotijoya tunu Titore. Merẽ cajũgoyepũ mujãã watoare tie ũnie mujãã canehorĩjẽrẽ jejũgoyupi. ⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tãgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibũñucũña. Tunu bairoa cotericarõ mano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátĩãnimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajũátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Bairũa mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cajũáti ĩñonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibũjũgũ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cũã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ĩñomasĩgarã aperã camasãrẽ. ⁹ Marĩ Quetiupare Jesucristo nocãrõ cañũ ãnirĩ marĩ camasãrẽ cũ cabopaca ĩñarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cũ pũame nipetiro upare nimicũã, atĩ yerapũre ãcũ, cabopacare bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgũ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yũ pũame caroaro mujãã caátĩãnipeere boũ, atore bairo mujããrẽ yũ quetibũjũya. Ji cũmapũrẽ, “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” ĩrĩquẽ jeto meerẽ

mujãã ápu. Yoaro cotericaró mano caroaro jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã. 11 Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caána ãnirĩ mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ tũni átiyaparocõãña. Caãnijũgoripaure caroaro useanirĩqũẽ mena mujãã caátijũgomasĩrĩcãrõrẽã bairo átiyaparoya. 12 Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea cajogau cũ caãmata, cũ cajomasĩrõ cãrõ cũ joáto. Tore bairo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ññajesoyami. Bairi Dios puame cacũgoenarẽ ññamicũã, netõjãñurõ jẽnietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto jẽninucũñami apeye ùnie na cajopeere.

13 Mujãã puame cabopacarã Jerusalén macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã, cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ï mee ñiña. 14 Jĩcãrõrẽ bairo ãnajẽcusa ï, tore bairo ñi quetibujaya. ãmerẽ mujãã cacũgorije ùnie mena na mujãã juátimasĩña. Cabero na cũã na cacũgorije ùnie mena mujããrẽ juátibujiorãma. Tore bairo mujãã caãmeo ápata, ñe ùnie rusaeto jĩcãrõ tũni mujãã cũgogarã mujããrẽ carusarijere. 15 Torea bairo ï quetibujaya Dios yaye na cawoaturica tutipu cũãrẽ: “Jĩcãũ capee cacũgon nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca cacũgon cũãrẽ ñe cũ rusaetigaró, petoaca cũ cacũgomiatacũãrẽ,” ï woatuyupa.

Tito y sus compañeros

16 Caroaro mujãã caãnipeere bou, butiuro yu catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu puame, “Yu mena mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña

Dioþure. ¹⁷ Bairi caãnijũgoro Titore mujãã tupu yu caãrotiro, caroaro mena yuwĩ. Caroaro mujãã caãnipeere butiuro cabotãgoñau añirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã iñau áyami.

¹⁸ Tito mena apeire mujãã tupu cũ yu joya. Cũ þame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgoysau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ þusunucũña, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire cũ cũã cũ caquetibũjnetõnucũrĩjẽ jũgori.

¹⁹ Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacũtiñesẽãþaure. Bairo dinero mujãã canetõrĩqũẽrẽ jãã cajeátó, cũ cũã jãã mena bapacũtiãgumi. Bairo tie dinero neñõrĩqũẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupaure camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã. ²⁰ Jãã þame paio dinerore neñõrĩ, jãã cajeátiere iñarĩ, butiuro mujãã cabusupauro jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñõrĩqũẽrẽ jãã jeágaya. ²¹ Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tũni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãþua marĩ Quetiupaure cũ caĩñajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cũã caroaro na caĩñaparore bairo ãrã, tore bairo jĩcãrõ tũni jãã átinucũña.

²² Na, yu cajorã menarẽ apeĩ cũãrẽ cũ yu jonemoña marĩ yaure bairo caãcũrẽ. Cũ þame cañu majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericaró mano cũ cajuatigarijere jãã áti iñonucũñami. ãme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã

juátinmogayami. ²³ Bairi aperã ũna mujããrẽ, “¿Noa cũ ãniñati Tito?” na caĩjẽniñaata, atore bairo na mujãã ĩwã: “Tito, Pablo bapa, cũ mena capaari majõcu ñiñami. Jããrẽ cajuatinemoch majũ niñami,” na mujãã ĩ quetibujawa. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cajẽniñatacããrẽ, atore bairo na mujãã ĩwã: “Ãnoa aperã pamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cũã marĩrẽã bairo Cristore caĩroari majã niñama,” na mujãã ĩ quetibujawa. ²⁴ Bairi mujãã pame narẽ caroaro nucũbugorique mena na bocáya. Na ĩroaya. Bairo na mujãã caĩroarije quetire tãgorã, nipetiro ñubueri majã puari macããna pame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátianierẽ jãã caquetibujajugorique.

9

La colecta para los hermanos

¹ Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ pamerã, capee mujãã yu caquetibujawoatujopee mee niña baiopua. ² Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuatimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãñiña. Bairi torea bairo cariape caroaro mujãã cajuatiere na yu quetibujunucũña ato Macedonia yepa macããna cũãrẽ. Ji cũmapua mujãã pame cotericarõ mano aperãrẽ mujãã juátigawu. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tãgori, nipetiro jãñurĩpua ato Macedonia yepa macããna cũã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinmogayama. ³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujamicũã, marĩ yarãrẽ mujãã

tupɩ yɩ joya, mɩjãã cabairijere cariape yɩ caĩmiatacũãrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ï yua. Yɩ caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mɩjãã juátiganucũña mɩjãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masiáto ï, na yɩ joya marĩ yarãrẽ. Bairo ïgu ñiña: Caroaro jicoquei mɩjãã cajopeere mɩjãã qũënoyuwa, ïgu ñiña. ⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácú, mɩjãã cajopeere qũënoyuena mɩjãã cacotero mɩjãã yɩ eta tãmuogaetiya. Tore bairo mɩjãã cabaieticõata, bobooro jãã pɩame jãã tãmuobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mɩjãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacũãrẽ, tore bairo jĩcãrõ tũni mɩjãã caápericõata yua. Tunu bairoa mɩjãã cãã bobooro mɩjãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tũni mɩjãã cajopeere neñorĩ mɩjãã cacoteeticõata, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua. ⁵ Tore bairo cabaipeere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tupɩ cajopee ãno,” ïrĩ caãnijũgoro mɩjãã tupɩ caĩñañesẽãparãrẽ na yɩ jojũgoyetiya. Tunu bairoa na pɩame topɩ etarã, mɩjãã caneñopee carusaata, mɩjãã juneñorotibojagarãma, mɩjãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mɩjãã majũã mɩjãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro cabopacarãrẽ na mɩjãã cajuátimasĩrĩjẽrẽ mɩjãã áti ïñogarã. Tore bairo mɩjãã majũã mɩjãã cajogarijere mɩjãã cajogaeticõata, aperã butiuro na caĩrajũgoro jũgoripɩ cajori majãrẽ bairo mɩjãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ïrĩqũërẽ: “Petoaca otere caotei petoaca ríca jeyami; apei paio otere caotei paio ríca jeyami.” ⁷ Bairi mɩjãã yeripɩ mɩjãã cajopeere tũgoñapetiri bero, mɩjãã

cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tũni joya. Jogaetimirãcũã, mụjãã yeripũ roro tũgoñarĩ mụjãã cajoata, ñuẽtĩña. Dios pũame caroaro yeri ñurĩquẽ mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ñũauseaninucũñami. ⁸ Cũ pũame tocãnacã wãmerũa caroare paio majũ mụjãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, mụjãã pũame ñe ùnie rũsaricarõ mano caroaro mụjãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie mụjããrẽ cũ cajorije carũsarije ùnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere mụjãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena. ⁹ Atore bairo Dios ya tutipũ cũãrẽ ĩwoatuyupa:

“Ni ùcũ, cañũũ ãnirĩ cabopacarãrẽ caroaro mena na joyami narẽ carũsarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũmũ ùno petietigaro.

Tocãnacã rũmũã nicõã ninucũgaro,” ĩ quetibũjũya Dios ya tutipũre.

¹⁰ Dios pũame, ote, marĩ caote ụgapeere cũñupĩ. Tunu bairoa ụgarique cũãrẽ nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ pũame roque mụjãã jogũmi nipetirije mụjãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie mụjãã caoterije to putio joroque átigũmi. Bairo Dios cũ caáto yua, mụjãã pũame paio mụjãã cũgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tũni cabopacarãrẽ na mụjãã juátinemo masĩgarã.

¹¹ Bairo Dios mụjãã cũ caáto jũgori, tocãnacã wãme ñe ùnie rũsaricarõ mano mụjãã cũgogarã Dios cũ cajorijere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tũni na mụjãã juátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mụjãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mụjãã cajorijere jãã cajeáto ññarã, na, marĩ yarã pũame Diore bũtioro cũ basapeogarãma. “Jãã mena mũ

ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore. ¹² Mai, tie marĩ yarãrẽ mụjãã caneñojorije jãã cajeátie pũame, narẽ carusarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mụjãã caátie jũgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mụ ñumajũcõãña,” na ĩbasapeo joroque ána mụjãã átiya. ¹³ Bairo mụjãã caáto, na pũame butioro cũ basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mụjãã cajuátie ĩñarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayere mụjãã catũgousarijere yua. Bairi na cũã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mụjãã cajuátie jũgori. Tunu bairoa nipetiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mụjãã cajuátie ĩñarĩ, butioro Diore qũĩroagarãma. ¹⁴ Tunu areyera na pũame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena butioro Diore pũare mụjãã jẽniboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ narẽ mụjãã jũgori caroaro na cũ caátie ĩñarĩ, na pũame butioro Diore cũ basapeo nucũgarãma. ¹⁵ Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cũ macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo pũame pairo netõjãñurõ ĩ basapeo masĩã maa!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yũ, Pablo, Cristo caroaro mena cũ cabeyorije, caroaro cũ caññamairĩjẽ mena mụjããrẽ yũ quetibũyua. Bairãpũa, jĩcããrã yũre ĩnucũñama: “Ato marĩ watoapũ áñesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibũyũnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibũyũmicũã, yoaropũ ãcũ pũame, tutuaro netõrõ marĩ quetibũyũ woajonucũñami,” ñi bũsũnucũñama. ² Bairi

mujããrẽ ñiña: To mujãã tɔpɯ yɯ caĩñau etari rĩmɯ caño, yɯre tore bairo roro caĩbusujãrãrẽ tutuaro mena na yɯ quetibujɯo joroque yɯ na ápericõato. ;Yɯ tutimasĩña, tame! Na pɯame jãã busupairã, “Na majũ na catũgoñarĩjẽ mena jũgori na caátianierẽ quetibujɯnucũñama,” jãã ĩ busujãnucũñama. Jããrẽ na cabusupai jãnaeticõata, cotericaró mano tutuaro mena na yɯ tutigɯ. ³ Bairãpɯa, camasã ati rupaɯ cacũgorã marĩ cañnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimiatacũãrẽ, jãã pɯame ati ɯmɯrecóo macãña camasãrẽ bairo jãã átiãnajẽ cɯperiya. ⁴ Jãã catutuãnie ati ɯmɯrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cũ catutuarije mena jũgori roque carorije quetibujɯriquere quetibujɯnetõnacão joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabusupainucũrĩjẽ cũãrẽ jãã quetibujɯpomasĩña. ⁵ Bairi jãã pɯame Dios cũ catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãnotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibujɯpomasĩña camasãrẽ. Bairo jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pɯame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átiãnio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pɯame cũ, Cristore cũ tũgousagarãma. ⁶ Bairi jãã pɯame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mujãã pɯame Jesucristore caroaro mujãã catũgousapetiro beropɯ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mujãã pɯame yɯ cabaurije bui macããjẽ jetore mujãã ññapeonucũña. Yɯ yeri yɯ catũgoñatutuarije pɯame roquere mujãã masĩtĩnucũña. Bairi ni

jĩcãũ ùcũ cariapea, “Jesucristo yaũ yaũ ãniña,” caĩnucũĩ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña. ⁸ Yũ pũame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropũ jããrẽ mũjãã caĩroapeere quetibũjũmicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cũ mũjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ĩ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mũjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ĩ mee, tore jãã quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupau. ⁹ Bairi yũ pũame yũ cawoaquetibũjũjoriye mena, “Corinto macã macãna na tũgoña uwiáto,” ĩ mee, tore bairo ñi quetibũjũ woajoya. ¹⁰ Aperã jĩcããrã yũ cawoajori-jere ĩñarĩ, bairo ĩnucũñama: “Tutuario mena marĩrẽ quetibũjũ woatujomicũã, cũ majũ etaũ pũame, tutuario mena ni ùcũrẽ quetibũjũ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibũjũesũ niñami,” ñi busũrainucũñama. ¹¹ Tore bairo jããrẽ roro caĩbusũpairã atore bairo na camasĩrõ yũ boya: Yoaropũ ãnirĩ tutuario yũ caĩquetibũjũrorea bairo mũjãã watoa ãcũ cũã, yũ caátie mena tutuario mũjãã yũ quetibũjũ masĩña. Tiere na camasĩrõ yũ boya.

¹² Bairi jãã pũame jãã majũã jãã cabairijere ĩñacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabũsubotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbusũetiparã jãã ãniña. Na, aperã pũame catũgoñamasĩena niñama, tore bairo cabũsarã. Na pũame na majũã na caátie mena busũrã, o aperã na caátie mena ĩcõñarã, roro catũgoñamasĩena majũ ãna ĩñama. ¹³ Bairi jãã pũame roque tie ùnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiere jãã átirotietyami

Dios. Cũ p̄ame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios p̄ame roque mũjãã Corinto macããna t̄p̄ũ jãã quetibũjũñesẽãõ joroque jãã ámi. ¹⁴ Bairi jãã p̄ame mũjããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibũjũgõgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mũjããrẽ quetibũjũ ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya. ¹⁵ Bairi jãã p̄ame aperã mũjãã watoapũ na caquetibũjũriquere ãñarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibũjũwũ,” jãã ãtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mũjãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mũjããrẽ jãã quetibũjũgaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibũjũroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia quetibũjũrã jãã átiya. ¹⁶ Bairo mũjããrẽ quetibũjũyaparori bero, mũjãã jũgoye nocãrõ cayoaropũ macããna cũãrẽ caroa quetire quetibũjũñesẽãgarã jãã átiya. Bairãp̄na aperã caquetibũjũri majã na caquetibũjũñesẽãrĩcã macãrĩp̄ũ jãã quetibũjũrãpérigarã. “‘Aperã na capaariquere ãmarã mũjãã átiya,’ jããrẽ ã busũpairema,” ãrã, to ãnopũ jãã ánucũgaya.

¹⁷ Tore bairo Dios yaye cũã ã quetibũjũya: “Ni jĩcãũ ãcũ, ‘Caroaro majũ yũ paamasĩña,’ cũ majũã cũ caátimasĩrĩjẽ mena cañnucũũ cũ caãmata, ‘Dios nocãrõ caroaro cũ camasĩrĩjẽ jũgori roque, caroaro yũ paamasĩña,’ cũ caĩpee p̄ame roque ãniña,” ã quetibũjũya Dios yaye busũrique. ¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ãcũ cũ majũã cũ paariquere cũ caññajesoro netõjãñurõ wapacũtiya cũ paariquere Dios cũ caññajesorije p̄ame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

¹ ¡Bairi roro masacaticure bairo yu caĩbusunucĩrĩjẽrẽ mujãã canucãcõãmasĩrõ yu boya! Dise wãme ñnie yu caquetibujurije caãmata cããrẽ, tiere nucãnetõcõãña. ² Mujããrẽ roro tũgoña mee yu baiya. Dios mujããrẽ ñnamairĩ yu cũ caquetibujurotirique jũgori mujããrẽ quetibuju yu átiya. Dios mujããrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo yu cãã butiro mujããrẽ yu maiña. Bairo mujããrẽ mairĩ yu rname jĩcãũã, Jesucristo jetore cũ mujãã catũgousaro yu boya. Bairo bori, mujããrẽ ñe ñnie cawapa cũgoena cañurã majũ cũ caĩñajoro mujãã baiõ joroque yu átigaya, caroarã ñe ñnie cawapa cũgoena majũ Jesucristo tũrũre mujãã caetamasĩparore bairo ĩ. ³ Bairũa, aperã mujããrẽ na caĩtopee ñnierẽ yu tũgoña uwijãñũña. Wãtĩ, cũ caĩtopairije mena Evare cũ caĩtoricarorea bairo mujãã cãã aperãrẽ mujãã caĩtoecopee ñnierẽ yu tũgoña uwijãñũña. Bairo mujããrẽ na caĩtoata yua, mujãã rname Jesucristore caboñarẽ bairo caroaro nucũbũgorique mena jĩcãrõ tãni cũ mujãã ĩroaetibujorã. ⁴ Bairi noa ñna mujããrẽ jãã caquetibujũgoricũ Jesucristo yaye queti meerẽ caquetibujurã cããrẽ caroaro mena na mujãã tũgousaganucũña. Tunu bairoa jãã caquetibujuricaro bero, Espĩritu Santo majũrẽ mujãã yeripũ cabocãñerĩcãrã nimirãcũã, apei espĩritu ñcũ cããrẽ caroaro cũ mujãã ñeganucũña. Apeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgousajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibujuriquere caquetibujurã cããrẽ na

mujãã tũgousaganucũña. ⁵ Baiũa, mujãã catũgousanucũrã ãna caĩtopairã, jãã, apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña. ⁶ Yu ruame yu cabusarije mena caroaro caquetibujãã ãmeomasĩecũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimicũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ ruamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mujãã yu áti ãñoãninucũña tocãnacãnia mujãã tũruẽ. Noo jãã caátie wãme cãrõ mujããrẽ tiere jãã caátie ãñoãrõ mujãã ãnanucũña.

⁷ Yu ruame mujããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cã canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mujãã yu quetibujũgowa. Bairo tiere quetibujũ ãcũ, mujããrẽ yu wapa jẽnierũ. ¿Ricaati wãme mujããrẽ roro ácuato, tore bairo wapa jẽniecũ mujãã yu quetibujũyupari? Yu ruame bopacooro yu baiũa, mujãã ruame caroaro majũ mujãã caãnimasĩpeere boũ. ⁸ Ape poari caãna ãubueri majã yũre dinero jowã, mujããrẽ yu cajuãtimasĩparore bairo ãrã. Baiũa bairo yũre na cadinero jorique jũgori narẽ dinero ãmaurẽ bairo yu áru. ⁹ Mujãã watoaru yu caquetibujũñesẽãrĩ watoare, yũre carusarije caãnimitacũãrẽ, di rãmũ ãno jĩcãũ ãcũrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna ruame roque yũre carusarijere yu jowã. Bairi mujããrẽ jũnuu yu cajẽni patowãcõẽpeere yu nucãcõãwũ. Baiũa bairo jeto yu nucãmasĩcõã ninucũgũ. ¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariare caquetibujũ cã caãnierẽ camasĩ ãnirĩ cũrẽã bairo yu cãã cariare mujããrẽ ãiña: Di rãmũ ãno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yu dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tũgoñarĩ batioro yu yeri ãña. ¹¹ ¿Dopẽĩ bairo mujããrẽ ãi bũsũcũti? ¿Mujããrẽ caĩñamaiecũ

ānirī tore bairo ñi bušucati? Bairo mee niña. ¡Dios cūā caroaro masīñami nocārō mujāārē yu caīñamainucūrījērē!

12 Mujāārē yu cabuerije wapare jēniecū, yu caquetibujūgoricarorea bairo wapa jēniecū yu quetibujucōā ninucūgū. Aperā mujāārē na caquetibujurije wapa, wapa jēnirī caquetibujñesēānucūrā, “Pablōre bairo jāā cūā jāā paanucūña,” na caīmasīētīparore bairo ī, di rāmū ūno mujāā yu wapa jēnietigū. 13 Na pñame roque caītopairā, apóstolea majā mee niñama, “Apóstolea majā majū jāā āniña,” caīrā nimirācūā. Bairo caīrā nimirācūā, na rupau bui jeto Jesucristo yarā apóstolea majārē bairo bautonucūñama. 14 Bairo na caátimasīnucūrījērē īñarī, baipñau yu tūgoña acuetiya. Ape watoara wātī cūā umurecōo macāācū ángel bauriquere bairo bauriquecūti tomasīnucūñami. 15 Tore bairo wātī cūā cū cabaimasīrō jūgori, cū yarā caītopairā cūrē catūgousari majā pñame cūā caroare caāti majārē bairo baurique cūti tomasīnucūñama. ¡Bairārñau, na ūna jīcā rāmū caāno yasi acūagarāma, roro na caátipairije wapa jūgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Mujāārē yu caquetibujūgoricarore bairo mujāārē ñinemoña tunu: Ni jīcāū ūcū yure, “Camecūrē bairo quetibujuyami Pablo,” yu qūī tūgoñaeticōāto. Bairo camecūrē bairo yure mujāā caītūgoñata, camecūrēā bairo yu caquetibujurijere yu tūgopeocōāña mai. Mujāā tñpñ caāna quetibujuri majā, na majūā na caátie mena netōñucāgarā, netōjāñurō na

caquetibɯɯnucũrõrẽã bairo peeto ũno yɯ cũãrẽ yɯ quetibɯɯ roticõãña. ¹⁷ Bairopɯa marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõncãgarije cañuetie niña. Camecũrãrẽ bairo quetibɯɯrique niña. Marĩ Quetiupɯ cũ caññajesorije ũnie mee niña. ¹⁸ Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãpɯa capããrã ninucũñama na majũã na caátie mena netõncãgarã caquetibɯɯrainucũrã. Bairi, jɯ cũã tore bairo yɯ quetibɯɯgaya! ¹⁹ Mɯjãã pɯame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, jnopẽĩrã catũgoñamasĩena yaye queti pɯamerẽ caroaro mena mɯjãã tũgoɯsanucũñati, tame! ²⁰ Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na mɯjãã cajɯátinemopeere na cabomiatacũãrẽ, caroaro mena na mɯjãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa mɯjããrẽ carotieperã, mɯjããrẽ caĩtori majã ũna cũãrẽ na mɯjãã ãñotaetinuũña. Tunu aperã mɯjããrẽ cabɯgoro macããnarẽ bairo caññarerã, aperã mɯjããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũãrẽ, caroaro mena na mɯjãã tũgopeonucũña. ²¹ Mɯjããrẽ yɯ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo mɯjãã ñiña: jãã pɯame cayerituaena majũrẽ bairo tie ũnierẽ na caátore bairo jãã átiãnajẽ cɯperinuũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibɯɯnucũrã netõrõ na caquetibɯɯata, yɯ cũã netõjãñurõ mɯjãã yɯ quetibɯɯ masĩña. Bairopɯa camecũrẽ bairo yɯ caquetibɯɯrije cabaimiatacũãrẽ, atore bairo mɯjããrẽ yɯ quetibɯɯya: ²² Mɯjãã tɯpɯ caãna quetibɯɯri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” ĩ botionucũñama na majũã na caquetibɯɯrije mena. Bairo na caĩata, yɯ cũã hebreo majã yɯna

yꝑ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yꝑ cũã israelita majã yaꝑ majũã yꝑ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yꝑ cũã cũ pãrãmi majũã yꝑ ãniña. ²³ Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũãrẽ, yꝑ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcꝑ majũ yꝑ ãniña. Baiꝑꝑa, atiere bairo yꝑ caĩbꝑꝑaata, camecũrẽ bairo ñiña. Yꝑ ꝑꝑame roque na netõjãñurõ Dios yayere yꝑ paanucũña. Na netõjãñurõ capee majũ ꝑꝑiye preso jorica wiꝑꝑ yꝑ jo eꝑenucũñaꝑa. Tunu bairo na netõjãñurõ capee majũ yꝑ bape econucũwã. Dios yaye macããjẽrẽ yꝑ caquetibꝑꝑrije jũgori capee majũ yꝑ ꝑajã ecobujionucũwã. ²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiuparã yꝑ ñewã. Bairo yꝑ ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yꝑ bape eꝑenucũwã, yꝑre na cañenucũrõ cãnacãnia. ²⁵ Itiani cãnacãni majũ yꝑcꝑ mena yꝑ ꝑaepewã. Jĩcãni ùtã rupaã mena yꝑ wẽjã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cũꝑua capairicꝑꝑ ãñesẽãũ, yꝑ ruawã. Bairo jĩcãni yꝑ caruari rũꝑꝑ caãno yoaro, ɰꝑꝑreco, ñami cũãrẽ yꝑ baa pasawꝑ ria capairiya recomacã majũꝑꝑre. Yꝑ riacoabujiowꝑ. ²⁶ Bairo aꝑerorĩꝑ caãnarẽ quetibꝑꝑ ñesẽãgꝑ, roro majũ yꝑ tãꝑꝑonucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaã cauwioporꝑ cũãrẽ yꝑ ánucũwã. Tunu bairo uwioro cajerutiri majã na capaiorꝑ yꝑ netõ ánucũwã. Yꝑ yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yꝑ wapanarẽ bairo caãna watoꝑꝑ yꝑ ãñesẽãnucũwã. Tunu bairo aꝑerã aꝑe yepa macããna tũꝑꝑ cũãrẽ uwioro yꝑ ãñesẽãnucũwã. Tunu bairoa capaca macããꝑꝑ, camasã na camanoꝑĩꝑ cũãrẽ uwioro

yɯ baiñesẽãwũ. Ria capairiya cããrẽ uwioro yɯ baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catãgousarã jãã ãniña,” cabũgoro caĩtopairã watoa cããrẽ uwioro yɯ baiñesẽãnucũwũ, aperoripɯ caãnarẽ quetibɯjũñesẽãgɯ. ²⁷ Capee majũ popiye yɯ paanucũwũ. Apeyera roro popiye yɯ tãmɯonucũwũ. Tunu capee majũ yɯ wũgoa tãmɯonucũwũ yɯ paarique jãgori. Tunu bairoa capee majũ etigɯ, o ɯgarique ɯgagɯ, popiye yɯ ana nɯcãnucũwũ. Ape watoara capee jutii cacũgoesɯ ãnirĩ roro bopacooro yɯ yɯsɯaye tãmɯonucũwũ.

²⁸ Atie mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjũrije, apeye mɯjããrẽ yɯ caquetibɯjũjetiataje mena popiye majũ tãmɯonucũmicũã, tocãnacã rũmɯa mɯjãã, o aperã Dios ya poari macããna cããrẽ caroaro na caãnipeere boɯ, bũtioro yɯ tũgoña patawacãnucũña. ²⁹ Bairi ni jĩcãũ ãcũ mɯjãã mena macããcũ Jesucristo yaure cũ yarapua joroque aperã cũ na caápara, yɯ cũã cũ mena yɯ yarapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ãcũrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápara, yɯ cũã bũtioro majũ yɯ tũgoña asianucũña. ³⁰ Yɯ pɯame, “Aperã netõrõ caquetibɯjũmasĩ yɯ ãniña,” ãrĩcãrõ ãnorẽã, catutuaesɯ yɯ caãnierẽ bairo mɯjãã yɯ quetibɯjũ ãnogɯ. Botiorique mena tutuaro yɯ quetibɯjũgaetiya mɯjããrẽ. ³¹ Dios, marĩ Quetiupaɯ Jesucristo pasɯ cũã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yɯ caquetibɯjũnucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmɯa cũ marĩ cabasapeoro ñiña. ³² Apeyera Damasco macãpɯ yɯ caãno quetiupaɯ rey Aretare cajɯroti gobernador pɯame yɯ ñerotimiñupĩ. Bairo yaure cañegɯ ãnirĩ, cũ ãmɯa soldauare ti macã wiritica joperɯ na coterotiyupi, yaure na ñeo joroque ã. ³³ Bairo yaure cũ cañerotirijere tãgori

yua, aperã marĩ yarã p̄ame ȳa j̄áma. Ti macã ãnotaricarõ j̄goyep̄a p̄i capairi p̄i mena ȳa j̄ãrĩ, wii waru jop̄ep̄a ȳa p̄itiyo ruiojowã. Tore bairo ȳa na caáto, ȳa rutimasĩwã quetiup̄a gobernador ȳre cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ãnie majũ marĩ átimasĩtĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimi-atacãrẽ, ȳa p̄ame marĩ Quetiup̄a quẽguericarore bairo ȳa cã caĩnorĩqũẽ, cã yaye macããjẽrẽ ȳa cã caátibuio ãnorĩqũẽ macããjẽ cãrẽ majãã ȳa quetibujugaya. ² Jĩcã caũm̄rẽ ñiñawã caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tãni catũgõsacõãninucũãrẽ. Cã p̄amerẽ itia ẽm̄recóo tuti buip̄a cã neámí Cristo. Merẽ p̄ga wãmo peti r̄pore bap̄aricãnacã p̄enirõ cãnacã cãma majũ netõña cãrẽ cã caneátato bero. Baip̄a caroaro majũ ȳa masĩtĩña: Ati rup̄a menaa, o cã yeri jetore rita neácú baibauwĩ. Dios roque cariape cã caátajere masĩñami. ³⁻⁴ Baip̄a caroaro majũ ȳa masĩña: Cãrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cã t̄p̄a cã neámí. (Ati rup̄a menaa o cã yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Top̄a etaác̄a, cã p̄ame bus̄ari cayasiorije, ni ãcãrẽ Dios cã bus̄rotietie ãnie bus̄rique majũrẽ tãgoroyawĩ.

(Mai, Pablo p̄ame versículos 2-4 apei cã cabairiquere ã quetibujumicãã, cabotiogaec̄a ãnirĩ cã majũã cã cabairiquere quetibujuḡa ãcãmi.)

⁵ Bairo ȳa roque tore bairo camasĩ ãnirĩ caroaro netõrõ tie mena j̄gõri ȳa baibotio ãnobujioya

ni ũcũ camasocũre. Bairo masĩmicũã, baiũa yũ majũã yũ camasĩrĩjẽ mena tore bairo yũ átibotiogaetiya. Tie ũnie meerẽ, yũ majũã yũ cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mũjãã yũ caátĩ ãñoata, ñucõãbujioro. ⁶ Bairo netõjãñurõ yũ majũã yũ caátiere, o yũ caĩrĩjẽrẽ quetibũjũmicũã, camecãrẽ bairo quetibũjũ mee yũ baiya baiũa. Cariapea quetibũjũ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiũa buipearo ni jĩcãũ ũcũ tie yũ caáperie, o yũ caĩtĩtĩ jũgori yũ cũ caĩroacotero yũ boetiya. Caroaro yũ caátĩñinucũrĩjẽrẽ ãñabeseri roque yũ cũ caĩroaro ñuña.

⁷ Bairo marĩ Quetiũa yaye macããjẽ nocãrõ caroare yũ cũ caátibuiõ ãñorĩqũẽ mena jũgori yũ cabaibotioetiparore bairo ã, wãtĩ roro yũ cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaũre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yũre cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaũre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yũre cũ caátie ninucũña. ⁸ Bairo roro popiye yũ cabaiãnierẽ yũ cũ netõáto ã, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yũ jẽnimiwã. ⁹ Bairo itiani yũ cajẽnimiatacũãrẽ, itia-niũa atore bairo ñi quetibũjũwĩ: “Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Yũ yarã popiye baimirãcũã, narẽ yũ mena na tũgoñatutuaõ joroque na yũ caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yũ catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibũjũwĩ. Bairi popiye yũ catãmũorĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yũ tũgoña useanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yũ cũ catutuarije jorijere na yũ áti ãñomasĩña. ¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yũ useaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yũ cabairije, roro yũre na caĩawajatutinucũrĩjẽ, yũre

carusarije cūārē tūgoñarī yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catūgousarije jūgori yare na capajīāga ñesēānucūrījē, tunu Jesucristo jūgori popiye capee wāme yu cabainucūrījērē tūgoñarī yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecure bairo majū tām̄onucūū p̄ame roque nemojāñurō Cristo jūgori catutuaere bairo majū yu tūgoñanucūña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majūā camecūrē bairo ñiētīña. Mujāā roque camecūrē bairo ñio joroque yu mujāā ápu. Mujāā p̄ame roque yu caátīānierē caroaro yare cabus̄parā mujāā ānimiña. Bairo yure caroaro cabus̄parā nimirācūā, bairo mujāā áperinucūña. Cabugoro macāācūrē bairo caācū nimirācūā, baip̄a na, mujāā catūgousanucūrā, jāā apóstolea majā netōrō caānitūgoñarā roca macāācūrē bairo yu ānitūgoñaētīña. ¹² Bairo popiye tām̄omicūā, mujāā t̄pu ācū, nipetiri wāme nocārō Dios cū catutuarije mena áti ñnorīqūērē mujāā yu áti ññoāninucūwā. Tore bairo caroaro yu caátimasīrījē jūgori cariapea Jesucristo ya apóstol majū yu caānierē mujāā masīō joroque yu áti ñnomiwā. ¹³ Baip̄a jīcā wāme jeto aperā Jesucristore catūgousari majā poarire yu caátinucūrōrē bairo mujāā yu ápewu. Yure carusarije caānimiatacūārē, di rām̄u ūno patowācōrō mujāārē yu jēnipatowācōēp̄u. Tore bairo mujāārē yu cajēnietīē to cañueticōāta, j̄tiere yu mujāā masiriyobojawa!

¹⁴ Mujāā t̄pu águ, merē qūēnojūgoyeti ācū yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majū merē

mujãã tɔpɔre ñiñañesẽãgɔ. Bairo ati watoare ácu cãã, mujãã apeye ũnierẽ cajẽnipatowãcõĩrẽ bairo yɔ baietigɔ. Capacua pɔame na pũnaarẽ carɔsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pɔame mee na pacuaare carɔsarijere na jonucũñama. Bairi yɔ pɔame mujãã yɔ pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ũnie mujãã cacũgorijere mujãã yɔ jẽnipatowãcõẽtĩgɔ. Yɔre mujãã caĩroapee pɔame jetore yɔ boya. ¹⁵ Baiɔna, dise yɔ cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrẽ yɔ jaátinemogɔ. Yɔ majũ rupaɔ mena cããrẽ popiye yɔ tãmɔomasĩña, mujãã pɔame caroaro mujãã caãnimasĩpeere bori. Bairo mujããrẽ netõjãñurõ yɔ camaimiatacããrẽ, mujãã pɔame nemojãñurõ yɔre camaiena majũ mujãã tuanucũña.

¹⁶ Bairo mujããrẽ di rũmɔ ũno apeye ũnierẽ yɔ cajẽnipato wãcõetimiatacããrẽ, jĩcããrã atore bairo ñnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrẽ ãtoɔ átiyami. Di rũmɔ ũno caãno marĩ camasĩeto yua, apeye ũnie marĩ cacũgorijere jemasĩgɔmi,” ñnucũñama. ¹⁷ Bairi, ¿mujãã tɔpɔ yɔ cajoricarã mujããrẽ ãtori apeye ũnie mujãã cacũgorijere mujãã na ãmarĩ? Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ ãtori mujãã yayerẽ ãmaesupi. ¹⁸ Yɔ pɔame Titore mujãã tɔpɔ cũ yɔ jowɔ. Cũ mena apei marĩ yɔ Jesucristore catũgouɔsaɔ cããrẽ cũ yɔ jowɔ. Bairo mujããtɔ yɔ cajoricɔ Tito topɔ ácũ, ¿mujããrẽ qũĩtori? Mujããrẽ jĩcãni ũno ãtoetacũmi. Jãã, cũ mena pɔgarãpɔa jĩcãrõ tũni jãã ãnajẽ cãtiya. Jãã, pɔgarãpɔa jĩcã yerire bairo jãã yeri cãtinucũña.

¹⁹ Ape watoara atore bairo pɔame mujãã tũgoñabujiorã: “Caroaro jããrẽ na nɔcũbũgoáto ãrã, tore bairo ãrãma,” jããrẽ mujãã ã tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yɔ yarã, yɔ camairã, Dios cãã tore

bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñami. Dios mena nemojãñũrõ m̃jãã catũgoñatutuapee p̃ame roquere bori, tore bairo m̃jããrẽ jãã quetib̃j̃m̃ ãninucũña. ²⁰ M̃jããrẽ ỹm̃ caĩñañesẽãũátí r̃m̃m̃ caãno, caroaro ỹm̃ m̃jãã caãniyuro ỹm̃ boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ĩ tũgoñarĩ, ỹm̃ tũgoña uwiya. Carorije macããjẽ mena m̃jãã caãno m̃jãã ỹm̃ eta tãm̃ogaeiya. Atie ũnie carorije nibujioro m̃jãã watoare bairop̃ma: ãmeo tutirique, ãmeo ñña Ɂgorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo b̃s̃s̃p̃airique, cãsarop̃m̃ b̃s̃s̃p̃airique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩetãjẽ cũã nibujioro. Tere tũgoñarĩ ỹm̃ p̃ame ỹm̃ tũgoña yapapuajãñuña. Bairo m̃jãã caãmata, m̃jãã cũã b̃t̃ioro m̃jãã yapapuabujiorã, m̃jããrẽ ỹm̃ catutipeere tũgoñarĩ yua. ²¹ Tunu bairoa ati watoa m̃jããrẽ ỹm̃ caĩñañesẽãũátí r̃m̃m̃ caãno, roro m̃jãã caãnie j̃g̃ori ỹm̃ Quetiup̃m̃ Dios p̃ame m̃jãã mena ỹm̃ tũgoñaboboo joroque ỹm̃ átibujiõm̃i. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ m̃jãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, b̃t̃ioro yapapuari ỹm̃ otio joroque ỹm̃ átibujiõm̃i. Capããrã m̃jãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rup̃m̃ mena átieperique ũnierẽ áti jãnaetincũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ ỹm̃ majũp̃ma b̃t̃ioro ỹm̃ tũgoña yapapuajãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie m̃jãã ỹm̃ caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ m̃jãã t̃p̃m̃re ñiña ñesẽãágú. Dios

ya tutipɛ bairo ĩ quetibɛjɛ woatuyupa: “Pɛgarã, o itiarã ũna, apeĩ roro caátacɛre na cabɛsɛjãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ũnarɛa jĩcãrõrẽ bairo na cabɛsɛjãata, nipetiro catũgorã cãã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ĩ quetibɛjɛya Dios ya tutipɛ. ² Bairi mɛjãã tɛpɛ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cããrẽ ãme ato mai cayoaropɛa ãcũ, jĩcãni bero tunu mɛjããrẽ ĩñau etanemou yɛ caquetibɛjɛricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mɛjããrẽ tunu yɛ caĩña ñesẽãnemou ápara, roro caátipairãrẽ yɛ bopaca ĩñaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na yɛ átigu. ³ Mɛjãã pɛame mai yɛre caria Jesucristo yɛ cã cajúatiere masĩgarã, jĩcã wãme áticõña macããrã mɛjãã átiya. Jaɛ, toroque mɛjããtɛ ãcũ, mɛjããrẽ yɛ áti ĩñogu cã catutuarijere. Cristo pɛame catutuaecɛre bairo mɛjãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cã catutuarijere mɛjãã áti ĩñomajũcõãnucũñami yɛ jũgori mɛjãã tɛripɛre. ⁴ Bairãpɛa, cariapea marĩ masĩña catutuaecɛrea bairo yucɛpãĩpɛ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricɛ nimicũã, Dios cã camasĩrĩjẽ jũgori cacatiricɛ majũ niñami. Jãã cãã bairãpɛa Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmɛonucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cãã cũrẽã bairo jãã ãnigarã Dios cã catutuarije jũgori, mɛjããrẽ juátinemoгарã yua.

⁵ Bairi mɛjãã majũã caroaro mɛjãã caátĩãnierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mɛjãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩrã, caroaro tũgoña beseya mɛjãã caátiere. ¿Mɛjãã yeripɛ Jesucristo

cũ cañierẽ mʉjãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabʉgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mʉjãã caĩata roque, Jesucristo mʉjãã yeripʉ mácũmi. ⁶ Bairo ĩmicũã, bairpʉa yʉ pʉame mʉjãã mena yʉ tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãpʉa cariapea Cristo yarã jãã cañierẽ mʉjãã masĩcõãrã. ⁷ Bairi jãã pʉame mʉjããrẽ Diopʉre jãã jẽnibojanucũña, dise ũnie carorije macããjẽrẽ mʉjãã caáperiparore bairo ĩrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ĩgarã mee, mʉjããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pʉame roque mʉjãã caátĩaniparore bairo ĩrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabʉgoroa quetibʉjũrã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãpʉa tore bairo jãã átigarã. ⁸ Jãã pʉame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pʉame jãã baibotiomasiẽtĩña. Cariape macããjẽ quetibʉjũrique caĩrõrẽ bairo pʉame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña. ⁹ Bairi jãã pʉame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuaenarẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña ʉseanirĩqũẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mʉjããrẽ jʉátigarã, tie mena jãã pʉame popiye jãã catãmʉonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mʉjãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã ʉseaninucũña. Bairi tocãñacã rũmʉa mʉjããrẽ Diopʉre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mʉjãã caátĩanie ñe ũnie to carʉsaetiparore bairo ĩrã. ¹⁰ Bairi ati carta mena mʉjãã yʉ quetibʉjũ woajoya, mʉjãã tʉpʉ yʉ caĩñañesẽãũ ápáro jũgoye. Topʉ yʉ caetaparo jũgoye roro mʉjãã caátĩanierẽ mʉjãã majũã qũẽnocõãña. Bairo mʉjãã caápata, yʉ pʉame topʉ etaʉ, tutuaro mena mʉjãã yʉ quetibʉjũetigʉ. Marĩ Quetiupʉa pʉame roque tore bairo yʉ carotimasĩpeere yʉ jowĩ. Jesucristo

mena mɯjãã yeripɯ nemojãñurõ cã mɯjãã catũgoñatutuanutuaparore bairo ã, tore bairo yɯ roticũwĩ. Mɯjããrẽ yɯ yapapuo reo joroque ã mee, tore yɯ quetibɯjɯ roticũwĩ marĩ Quetiupɯ.

¹¹ Yɯ yarã, mɯjããrẽ yɯ cawoajo yaparoparo jũgoye atore bairo mɯjãã ñiña: Caroaro ɯseanirĩqũẽ mena ãnajẽcɯsa. Caroaro átiãnajẽ ɯamerẽ átiãnimasĩña. Tocãnacãũɯɯa caroaro yeri ñurõ ãmeo átiãnajẽcɯsa. Tunu bairoa jĩcã yericɯnarẽ bairo ãnajẽcɯsa. Marĩ Pacɯ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericɯtaje cããrẽ cajou mɯjãã mena cã ãmarõ. ¹² Tunu bairoa caroaro ɯcũbɯgorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña. ¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgouɯsarã nipetiro mɯjããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupɯ caroare cã jonemoáto mɯjãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacɯ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cã Yeri Espíritu Santo cãã mɯjãã mena cã ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yɯ cawoaturije.

Dios Cũ Cauetibujũ Cũĩcã Tuti **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd